

九龍城區議會  
交通及運輸事務委員會  
關注沙中線工作小組  
沙田至中環線項目工程進展

## 引言

本文件旨在向九龍城區議會交通及運輸事務委員會轄下關注沙中線工作小組簡介沙田至中環線(沙中線)九龍城段及紅磡段工程進展及跟進事項。

## 工程進展

2. 截至二零一七年二月二十八日，總體沙中線工程完成約七成。「東西走廊」已完成約八成半，而「南北走廊」已完成約四成八。在工程團隊的努力下，「東西走廊」實施的追回進度措施漸見成效，預計該段可提前半年至二零一九年年中完工；至於「南北走廊」將會繼續以二零二一年為完工目標。

3. 啟德站內正進行路軌鋪設、裝修及機電工程，進度良好。土瓜灣站及其行人隧道的結構工程正繼續進行；九龍城段兩條鐵路隧道的結構已大致完成，並陸續展開路軌鋪砌工程；馬頭圍站車站大堂層、上層月台及下層月台結構已大致完成，並已陸續開展機電和樓宇設備安裝工程；隨著馬頭圍站工程進入另一階段，馬頭圍道會陸續分階段實施「兩南兩北」的行車安排，其中介乎落山道至上鄉道的一段馬頭圍道已於二零一六年十二月底實施「兩南兩北」的行車安排；紅磡段「南北走廊」隧道已完成挖掘，而位於愛晨徑及東鐵線旁的隧道結構工程亦正如火如荼；附近的隔音罩預製件安裝工程已大致完成；紅磡站新建月台的結構工程已完成超過九成；紅磡站大堂的第二階段改建工程亦已完成，北面大堂已於二月十九日重新開放；列車停放處正繼續進行鋪設路軌工作。

## **(I) 鑽石山站至啟德站鐵路隧道建造工程**

4. 鑽石山至啟德段隧道的路軌鋪設及架空電纜安裝工程完成約九成，現正逐步進行信號系統安裝工程。

## **(II) 啟德站及相連隧道建造工程**

5. 啟德站的車站地面出入口的玻璃及鋼結構建造工程正繼續進行中，而車站內則繼續進行機電設施安裝和裝修等工作。

## **(III) 土瓜灣站及相連隧道建造工程**

### 土瓜灣站出入口及行人隧道建造工程

6. 連接南角道出入口的行人隧道正進行結構工程。九龍城迴旋處及相連路段、南角道、衙前圍道及太子道西部分路段須繼續實施臨時交通管理措施。經世運花園往返九龍城的行人須繼續改用臨時行人天橋橫過馬路，而現有的四條行人隧道亦須繼續臨時部分或全面封閉。隨著九龍城迴旋處及相連路段的臨時交通管理措施於今年下半年分階段移除，九龍城迴旋處和世運花園將逐步進行重置。

7. 除建造南角道出入口外，港鐵公司亦受政府委託於家歡樓附近的現有行人隧道出入口、和於亞皆老街遊樂場附近的現有行人隧道出入口，加設升降機及頂蓋。預計工程可於今年年底完成，建造工程完成後會與相關政府部門進行檢測及驗收該設施。

### 土瓜灣站建造工程

8. 土瓜灣站挖掘工程已經完成，車站結構工程進度良好，車站底層結構已完成，月台層結構則已完成超過八成，大堂層及頂部結構工程則繼續進行。至於早前用作隧道鑽挖機豎井的車站工地位置，在隧道鑽挖工程完成後，上址正同時進行多項工序，包括拆卸隧道鑽挖機的支援設施和豎井支撐架，以及興建該部分的車站結構。由於該工地空間有限，要同時進行大型拆卸及建造工序面對很大挑戰，工程團隊正繼續在工序調配及工地管理上作出配合，盡力讓工

程得以順利推展，以配合土瓜灣站整體工程進度。

### 土瓜灣站遺蹟保育方案及北帝街行人隧道安排

9. 根據環境影響評估報告(環評報告)的建議，港鐵公司須在土瓜灣站工地指定範圍(即第一考古區)進行考古調查及發掘工作，以記錄在工地內可能發現的考古文物。及後由於在工地其他範圍發現考古文物而將考古調查範圍擴大。考古專家已於二零一三年年底完成田野考古工作，並已於二零一六年九月向古物古蹟辦事處(古蹟辦)提交考古報告，古蹟辦現正評審報告，而考古專家亦正跟進古蹟辦的意見。有關考古工作及保育方案的詳情，請參考附件一。

### 啟德發展區內的基建設施

10. 沙中線啟德站及土瓜灣站是位於啟德發展區內的地底車站，車站上方的地面設施如公園和附近道路等仍在規劃及設計中，並由相關政府部門負責進行，預計會於沙中線「東西走廊」通車後落成。為確保沙中線「東西走廊」落成時周邊的居民能更方便地使用鐵路服務，港鐵公司現正就建議的臨時行人接駁方案繼續與相關政府部門商討，以期在「東西走廊」通車時能提供適當的臨時行人接駁通道安排。

## **(IV) 馬頭圍站及相連隧道建造工程**

### 九龍城段隧道工程

11. 九龍城段兩條鐵路隧道結構已大致完成，並已於二月底開展路軌鋪砌工程，預計大部分軌道鋪砌及軌道周邊設施安裝工作可於今年第三季完成。

12. 位於馬頭圍道/新山道小園地的緊急救援通道已完成挖掘工作，現正繼續進行豎井結構工程。

## 馬頭圍站建造工程

13. 馬頭圍站車站大堂層和上層月台層的結構工程已完成。下層月台層的結構亦大致完成，現正興建月台樓面、內部間牆及路軌頂部抽風設施等，預計工程將於二零一七年第二季完成。屋宇裝備、機電工程及內部裝修等正繼續進行。為配合建造工程，於地底進行的工序將於有須要時繼續於晚間進行，工程會在隔音屏障覆蓋下進行，港鐵公司會密切監督承建商施工及指示承建商採取各項緩解措施，盡量減低工程對居民的影響。另外，為配合馬頭圍站內和土瓜灣街市對開車站出入口建造工程及相關的地下管線接駁工程，港鐵公司會於四月內於土瓜灣街市對出工地架設塔式起重機(天秤)，為期約一年。工程期間，承建商會於工地對出的部分馬頭圍道臨時行人路段加設頂蓋，並嚴密監察起重機操作及工程，以確保工程對附近居民及行人的影響減至最低。

14. 馬頭圍站的四個出入口分別設於落山道近美善同道、江蘇街、土瓜灣街市對出、及浙江街與馬頭圍道交界。上述車站出入口的挖掘工程已完成，現正繼續興建出入口結構。受工程影響的落山道遊樂場、馬頭圍道/土瓜灣道花園、馬頭圍道/土瓜灣道小園地須繼續臨時封閉至工程完成。

15. 馬頭圍站通風設施將設於土瓜灣街市外，通風設施的挖掘工作已於去年年底完成，並正以由下至上的方式興建通風設施的結構，土瓜灣市政大廈遊樂場須繼續臨時封閉至工程完成。

## 馬頭圍站臨時交通管理措施

16. 為配合馬頭圍站出入口及通風設施建造工程，聖公會牧愛小學旁的一段來往馬頭圍道及炮仗街的行人路已經於今年二月中臨時封閉。工程期間，行人可改經紅磡信義學校旁的行人路，以及土瓜灣街市對出的一段馬頭圍道臨時行人路，前往馬頭圍道、炮仗街及附近地區，巴士及專線小巴站位置則不變。

17. 為配合馬頭圍車站及車站出入口建造工程，馬頭圍道須繼續實施臨時交通管理措施。隨著馬頭圍站建造工程逐漸進入另一階段，馬頭圍道將可陸續由「兩南一北」轉為「兩南兩北」的行車安排。而介乎落山道至上鄉道的一段馬頭圍道的「兩南兩北」行車安排亦已於去年十二月二十三日實施，措施實施以來，馬頭圍道一帶交通狀況大致正常。承建商將於工程進行期間繼續安排關懷大使協助居民過路和乘車。馬頭圍道的其餘路段亦預計於今年第三季起陸續實施「兩南兩北」的行車安排。

18. 為配合江蘇街及落山道出入口建造工程，江蘇街和落山道會繼續實施臨時交通管理措施。美善同道至馬頭圍道的一段江蘇街行車線須繼續臨時全線封閉，而江蘇街設於近馬頭圍道之行人過路處則繼續維持，上述交通安排會繼續維持至二零一七年年中。

19. 落山道出入口的結構工程現正繼續進行，預期部分工程於二零一七年年中完成後，美善同道至馬頭圍道的一段落山道行車線須再次臨時全線封閉，以重鋪水管及其他地下管線，屆時上址的行人路及行人過路處安排與現時大致相若，而美善同道至馬頭圍道的一段江蘇街行車線將重新開放。

#### **(V) 連接紅磡站隧道建造工程及相關的臨時交通管理措施**

##### 漆咸道北附近的隧道建造工程

20. 紅磡站北面，即漆咸道北、溫思勞街一帶正進行兩條鐵路隧道的建造工程，兩條隧道分別連接何文田站至現有西鐵線，形成「東西走廊」；以及將東鐵線由公主道附近開始向地底延伸，經紅磡站連接香港島，形成「南北走廊」。位於漆咸道北下的「東西走廊」隧道結構工程已經完成，並已於二零一七年二月開展路軌鋪設工程。早前因應「東西走廊」隧道挖掘工程而臨時封閉的漆咸道北、其連接路、附近的行人道及行人隧道(包括愛晨徑)繼續實施臨時交通管理措施。部份路段的重置工程已經分階段展開。首階段重置漆咸道北西行行車線的工程已於去年十二月初完成，預計整段漆咸道北、其連接路、附近的行人道及行人隧道的重置工作將於二零一七

年年底至二零一八年上半年完成。

21. 貫通東鐵線至新建地底沙中線「南北走廊」月台的隧道挖掘工程亦已完成，結構工程正在進行中。公主道南行至愛晨徑旁的隔音罩預製件安裝工序已大致完成。

22. 「東西走廊」及「南北走廊」的鐵路隧道將於溫思勞街遊樂場附近匯合，並向紅磡站推進。為確保將來的鐵路運作安全，位於沙中線鐵路隧道上方近萬國殯儀館的一段公主道連接路行車天橋護牆須要改建，工程已於二零一六年下半年展開，預計於今年年中完成。就此，公主道連接路現正繼續實施臨時交通管理措施以配合上述改建工程。待改建工程完成後，承建商計劃於今年年中一個假日的午夜時間部分或全部封閉公主道連接路，以進行路面修復工作。

#### **(VI) 紅磡站改建工程**

23. 紅磡站將成為日後「東西走廊」及「南北走廊」的轉線站。為配合未來的鐵路服務，現有的紅磡站平台下將設有兩層全新月台，分別供「東西走廊」及「南北走廊」使用。新月台的結構工程已完成超過九成，承建商現正同步進行機電、屋宇裝備及內部裝修工程。

24. 為配合新月台及未來的鐵路服務，紅磡站大堂現正分階段進行改建工程，北面部分大堂的改建工程已於二月十九日完成，重新開放的北面大堂串連城際直通車離境大堂及車站大堂的其他部分，為離港旅客提供一條直接的通道及舒適的候車環境，該大堂的地下商店將於今年年中陸續投入服務。

25. 下一階段的大堂改建工程已隨即展開，工程包括安裝新的升降機和自動扶手電梯連接車站大堂及新建沙中線月台，以及遷移部份位於車站大堂中央的設施，包括售票機、自動增值機、客務中心、旅客服務站及自動櫃員機等。工程期間，站內會設置足夠指示，提醒乘客及使用紅磡站設施的人士有關安排。

## **(VII) 沙中線列車停放處建造工程**

26. 承建商現時正改建已經停用的紅磡貨場成為沙中線列車停放處，各個位置正分別進行結構、機電工程、屋宇裝備及內部裝修，而鋪設路軌的前期工序現正繼續進行。至於暢運道天橋底、紅磡站附近覆蓋連接列車停放處地面路軌的隔音罩支架亦大致興建完成。

## **(VIII) 受工程影響的公共設施重置工程**

27. 為配合上述沙中線建造工程，政府曾在工程開展前徵用沙中線沿途一些康樂及文化事務署轄下的遊樂場及公園作為臨時施工用地。隨著工程已逐步進入另一階段，受工程影響的康樂設施將會於今年開始分階段重置。工程團隊會積極與相關政府部門就有關設施的原地重置安排保持緊密聯繫，以期盡早將有關休憩設施原地重置，盡量減低對市民的影響。而為配合馬頭圍站及土瓜灣站車站及出入口結構工程而臨時封閉的休憩設施，包括落山道遊樂場、馬頭圍道/土瓜灣道花園、馬頭圍道/土瓜灣道小園地、馬頭圍道/新山道小園地、世運花園及宋王臺遊樂場預計於今年陸續進行重置工程。

28. 至於為配合連接紅磡站隧道挖掘工程而臨時封閉的毗鄰漆咸道北及其連接路的休憩用地、溫思勞街遊樂場，以及毗鄰愛晨徑及漆咸道北的休憩用地將會分階段於二零一七年至二零一八年原地重置。

## **總結**

29. 請各委員備悉本文件的內容。

路政署鐵路拓展處  
港鐵公司

二零一七年三月

## 土瓜灣站遺蹟保育方案及北帝街行人隧道安排

1. 根據沙田至中環線項目環境影響評估報告(環評報告)的建議，港鐵公司須在土瓜灣站工地指定範圍(即第一考古區)進行考古調查及發掘工作，以記錄在工地內可能發現的考古文物。考古工作於二零一二年十一月展開，並已於二零一三年年底完成。
2. 因在建造隧道鑽挖機豎井期間發現宋代錢幣，在古物古蹟辦事處(古蹟辦)要求及緊密監察下，考古專家於二零一三年十二月在隧道鑽挖機豎井範圍進行考古監察工作(即第二考古區)。考古團隊在豎井區域的西南方，發現了一個宋元時期的方井和一些殘存房屋構件等的遺蹟。
3. 由於在第二考古區範圍發現的宋元時期考古遺存延伸至第二考古區外，因應古蹟辦的要求，考古工作進一步擴大至整個土瓜灣站建造範圍(即第三考古區)。考古專家於二零一四年四月在第三考古區內展開考古工作，在第三考古區進行的田野發掘工作最終於二零一四年九月完成。當中從車站連接北帝街出入口的行人隧道 C 走線上發現一些宋、元時期的石砌結構遺蹟，因而影響到行人隧道 C 的走線。
4. 古物事務監督(即發展局局長)經考慮古物諮詢委員會、立法會及九龍城區議會等各方面的意見後，於二零一四年十二月就土瓜灣站遺蹟的保育方案作出決定，將大部分的遺蹟予以原址保留。
5. 至於受遺蹟保育方案影響的北帝街行人隧道 C，正如早前運輸及房屋局向立法會交通事務委員會鐵路事宜小組委員會所提交的文件中指出，由於在該行人隧道走線上發現的遺蹟需要原址保留，導致行人隧道 C 無法按計劃建造。
6. 港鐵公司正積極研究替代行人隧道路線和方案，包括以較直接走線但建於離地面較深的隧道接駁車站至北帝街；或盡量繞過高考古潛力區，採取較長走線但建於離地面較淺的隧道等的方案。但由於車站附近的土地須用作土瓜灣車站及鐵路隧道建造工程的



臨時工地，預計當上址之工程在二零一七年下半年完成後，方可於上址作進一步考察。另外，港鐵公司亦已探討其他接駁方案，包括以行人天橋接駁北帝街和土瓜灣站、在合適位置加設地面通道通往土瓜灣站於啟德發展區內的出入口的可能性，供相關政府部門考慮。